

# BIP Starostwa Powiatowego w Skarżysku-Kamiennej

## Protokół Nr 53/2012

2012-10-16

---

### Protokół Nr 53/2012

#### z posiedzenia Zarządu Powiatu Skarżyskiego

w dniu 26 września 2012 r.

W posiedzeniu udział wzięli:

#### Członkowie Zarządu Powiatu:

- |    |                     |                           |
|----|---------------------|---------------------------|
| 1. | Michał Jędrys       | - Starosta                |
| 2. | Waldemar Mazur      | - Wicestarosta            |
| 3. | Stanisław Dymarczyk | - Członek Zarządu Powiatu |
| 4. | Zenon Nowakowski    | - Członek Zarządu Powiatu |
| 5. | Katarzyna Bilska    | - Członek Zarządu Powiatu |

#### Stali uczestnicy posiedzenia:

- |    |                     |                     |
|----|---------------------|---------------------|
| 1. | Monika Gębska       | - Skarbnik Powiatu  |
| 2. | Małgorzata Łakomic  | - Sekretarz Powiatu |
| 3. | Małgorzata Nosowicz | - Rzecznik Prasowy  |

Lista obecności stanowi *załącznik nr 1* do protokołu.

Posiedzeniu przewodniczył Starosta – Pan Michał Jędrys.

Posiedzenie protokołowała: Magdalena Jakubiak – pomoc administracyjna w Wydziale OZ.

#### Porządek posiedzenia:

1. Zaopiniowania projektów uchwał Rady Powiatu Skarżyskiego w sprawie:
  - a) rozpatrzenia skargi na działalność Zarządu Powiatu Skarżyskiego,
  - b) rozpatrzenia skargi na działalność Starosty Skarżyskiego
2. Podjęcie uchwał Zarządu Powiatu Skarżyskiego w sprawie:

- a) wprowadzenia zmian w budżecie powiatu na 2012 rok,
  - b) wprowadzenia zmian w budżecie powiatu na 2012 rok
3. Rozpatrzenie pism skierowanych do Zarządu Powiatu.
4. Sprawy różne.

### **Streszczenie posiedzenia:**

**Starosta – Pan Michał Jędrys** powitał zebranych oraz przedstawił proponowany porządek posiedzenia.

**Zarząd Powiatu** przyjął proponowany porządek.

### **Ad. pkt.1. Zaopiniowanie projektów uchwał Rady Powiatu Skarżyskiego w sprawie:**

#### **a) rozpatrzenia skargi na działalność Zarządu Powiatu Skarżyskiego, (załącznik nr 2)**

**Starosta – Pan Michał Jędrys** poinformował, że skarga na działalność Zarządu Powiatu Skarżyskiego w zakresie działania Wydziału Komunikacji i Transportu przekazana została Radzie Powiatu Skarżyskiego w dniu 28.08.2012 roku przez Ministerstwo Administracji i Cyfryzacji.

Zgodnie z obowiązującą regulacją prawną rozpatrzenie w/w skargi należy do właściwości Rady Powiatu i w tym zakresie skarga była rozpatrywana przez Komisję Rewizyjną, której stanowisko stanowi załącznik do uchwały.

Komisja Rewizyjna, po zapoznaniu się z całością dokumentacji stwierdziła brak podstaw do uznania skargi za zasadną, gdyż nie stwierdzono uchybień w prowadzonym postępowaniu przez Zarząd Powiatu oraz Wydział Komunikacji i Transportu w Skarżysku – Kamiennej.

**Zarząd Powiatu** nie wniósł uwag do powyższego projektu uchwały oraz przyjął go jednogłośnie.

#### **b) rozpatrzenia skargi na działalność Starosty Skarżyskiego, (załącznik nr 3)**

**Starosta – Pan Michał Jędrys** poinformował, że skarga na działalność Starosty Skarżyskiego przekazana została Radzie Powiatu Skarżyskiego w dniu 10.09.2012 roku przez Galicyjską Fundację „Wsparcie, Integracja, Rozwój” z Krakowa.

Zgodnie z obowiązującą regulacją prawną rozpatrzenie w/w skargi należy do właściwości Rady Powiatu, i w tym zakresie skarga była rozpatrywana przez Komisję Rewizyjną, której stanowisko stanowi załącznik do uchwały.

Komisja Rewizyjna po analizie zgromadzonych dokumentów nie potwierdziła słuszności zarzutów złożonej skargi.

W drodze przeprowadzonego głosowania **Zarząd Powiatu** jednogłośnie pozytywnie zaopiniował powyższy projekt uchwały.

### **Ad. pkt. 2. Podjęcie uchwał Zarządu Powiatu Skarżyskiego w sprawie:**

- a) **wprowadzenia zmian w budżecie powiatu na 2012 rok, (załącznik nr 4)**

**Skarbnik – Pani Monika Gębska** poinformowała, iż zmiany wprowadzone w uchwale wynikają z:

- Decyzji Wojewody Świętokrzyskiego znak FN.I.3111.4.105.2012 z dnia 14 września 2012r – zwiększenie kwoty dotacji celowej o kwotę zł: 1.496 na sfinansowanie prac komisji kwalifikacyjnych i egzaminacyjnych powołanych w 2012r do spraw awansu zawodowego nauczycieli
- Pisma Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego Nr 2 znak SOSW2.0721.31.2012 z dnia 19.09.2012r – przeniesienie planu wydatków pomiędzy paragrafami na zapłatę umowy na wykonanie przeglądu rocznego budynku placówki
- Pisma Zespołu Placówek Opieki, Wychowania i Interwencji Kryzysowej „Przystań” znak ZPOW.03.341.33.12 z dnia 17 września 2012r – przeniesienie planu wydatków pomiędzy paragrafami w kwocie zł: 7.685 na sfinansowanie malowania pomieszczeń zgodnie z zaleceniem Świętokrzyskiego Państwowego Wojewódzkiego Inspektora Sanitarnego w Kielcach
- Pisma Powiatowego Środowiskowego Domu Samopomocy znak PŚDS-3026.2.2012 z dnia 20.09.2012r – przeniesienie planu wydatków w kwocie zł: 950 z przeznaczeniem na pokrycie zwiększonych kosztów za usługi telekomunikacyjne oraz zwiększony podatek od nieruchomości
- Pisma Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie znak OK.-GK.3011.10.2012 z dnia 13.09.2012 r. – przeniesienie planu wydatków pomiędzy paragrafami w kwocie zł: 6.688 przede wszystkim na przeprowadzenie szkoleń dla rodzin zastępczych
- Pisma Wydziału Edukacji, Kultury, Sportu i Turystyki znak EK.425.98.2012 z dnia 20.09.2012 r. – przeniesienie planu wydatków pomiędzy paragrafami w kwocie zł: 800 na wypłatę wynagrodzeń bezosobowych związanych z organizacją imprez ujętych w Powiatowym Kalendarzu Imprez Kulturalnych, Sportowych i Turystycznych na 2012 r.

**Zarząd Powiatu** nie wniósł uwag do przedmiotowej uchwały oraz podjął ją jednogłośnie.

**b) wprowadzenia zmian w budżecie powiatu na 2012 rok, (załącznik nr 5)**

**Skarbnik – Pani Monika Gębska** poinformowała, iż dokonywane zmiany

są konieczne w związku z utworzeniem z dniem 1 września 2012 r. nowej jednostki – Zespołu Placówek Resocjalizacyjno – Wychowawczych z połączenia Młodzieżowego Ośrodka Socjoterapii z Młodzieżowym Ośrodkiem Wychowawczym. Powstanie Zespołu nastąpiło wskutek podjęcia przez Radę Powiatu Skarżyskiego Uchwały Nr 159/XX/2012

w dniu 26 kwietnia 2012 r. Niewykorzystany przez Młodzieżowy Ośrodek Socjoterapii plan finansowy zostaje przeniesiony do nowej jednostki. Przeniesienie planu w rozdziale 80134 wynika z braku środków w Zespole Placówek Edukacyjno – Wychowawczych, a nadwyżką w Specjalnym Ośrodku Szkolno – Wychowawczym Nr 2.

**Zarząd Powiatu** w drodze przeprowadzonego głosowania jednogłośnie podjął uchwałę w powyższej sprawie.

**Ad. pkt. 3. Rozpatrzenie pism skierowanych do Zarządu Powiatu.**

**Członek Zarządu – Pan Zenon Nowakowski** przedstawił pismo Świętokrzyskiego Kuratora Oświaty (załącznik nr 6) zawierające prośbę o zgłoszenie do Kuratorium Oświaty w Kielcach w terminie do dnia 25 października 2012 roku dwóch przedstawicieli organu prowadzącego do udziału w pracach komisji kwalifikacyjnych, rozpatrujących wnioski o nadanie stopnia awansu zawodowego nauczyciela dyplomowanego w roku szkolnym 2012/2013.

**Zarząd Powiatu** postanowił wytypować Członka Zarządu – Pana Zenona Nowakowskiego oraz

Przewodniczącą Komisji Oświaty Panią Marię Wroniewską do pracy w komisjach kwalifikacyjnych.

**Członek Zarządu – Pan Zenon Nowakowski** przedstawił **pismo Naczelnika Wydziału Edukacji, Kultury, Sportu i Turystyki** (załącznik nr 7) zawierające prośbę o wytypowanie przedstawiciela Zarządu Powiatu Skarżyskiego do pracy w Komisji dotyczącej spraw kwalifikowania wniosków o dopłatę do dofinansowania doskonalenia zawodowego nauczycieli szkół i placówek oświatowych, dla których organem prowadzącym jest Powiat Skarżyski.

**Zarząd Powiatu** postanowił wytypować na przewodniczącego w/w komisji Członka Zarządu – Pana Zenona Nowakowskiego.

**Członek Zarządu – Pan Zenon Nowakowski** przedstawił **pismo Komendy VII Marszu Szlakiem Powstańców Styczniowych 1863 r.** (załącznik nr 8), w którym poinformowano, iż Związek Strzelecki Oddział Szydłowiec organizuje w dniach 18-20 stycznia 2013 roku Marsz historyczny odtwarzający przemarsz Powstańców Styczniowych z 1863r. przebiegający przez tereny kilku gmin należących do powiatów: szydłowieckiego, skarżyskiego, starachowickiego.

W związku z powyższym zwrócono się z prośbą o uwzględnienie w budżecie powiatu skarżyskiego na 2013 rok kwoty 1.000 zł na wsparcie realizacji wspólnego przedsięwzięcia.

**Zarząd Powiatu** przyjął do wiadomości informację zawartą w piśmie Komendanta Marszu, jednocześnie postanowił uwzględnić to przedsięwzięcie jako propozycję do kalendarium imprez na 2013 rok.

**Członek Zarządu – Pan Zenon Nowakowski** poinformował, że wpłynęło **pismo od Redakcji „Echa Dnia”** (załącznik nr 9), w którym zwrócono się z prośbą o wsparcie finansowe w kwocie 1.500 zł na organizację plebiscytu: *Rolnik Roku 2012* w województwie świętokrzyskim. Plebiscyt ten ma na celu dotarcie do aktywnych mieszkańców obszarów wiejskich oraz promocję najlepszych gospodarstw.

Z uwagi na brak środków finansowych **Zarząd Powiatu** jednogłośnie nie wyraził zgody na prośbę zawartą w powyższym piśmie.

**Członek Zarządu – Pan Zenon Nowakowski** poinformował, iż **Dyrektor II Liceum Ogólnokształcącego** (załącznik nr 10) zwrócił się z pisemną prośbą o wyrażenie zgody na zwiększanie limitu miejsc do 31 osób w klasie językowej, ze względu na podanie o przyjęcie do szkoły, które wpłynęło od uczennicy Gimnazjum w Bliżynie.

**Zarząd Powiatu** mając na względzie dobro uczennicy wyraził zgodę Dyrektorowi II Liceum Ogólnokształcącego na przyjęcie do szkoły, a tym samym na zwiększenie limitu miejsc w klasie językowej do 31 osób.

**Członek Zarządu – Pan Zenon Nowakowski** przedstawił **pismo Dyrektora I Liceum Ogólnokształcącego** (załącznik nr 11), w którym poinformowano, iż ze względu na nie funkcjonujący monitoring w dni powszednie w godzinach 21.00 – 6.30 oraz przez całą dobę w dni wolne od pracy, budynek i plac szkoły nie są objęte ochroną zapewniającą bezpieczeństwo mienia.

Pan Zenon Nowakowski zapoznał się ze szczegółami sprawy, wyjaśnił, że w I Liceum funkcjonuje monitoring wewnętrzny, natomiast nie ma monitoringu zewnętrznego. Następnie poinformował, że

planowany termin zakończenia prac i uruchomienia zintegrowanego systemu monitoringu przypada na dzień 29.09.2012 r.

**Zarząd Powiatu** przyjął do wiadomości informację zawartą w piśmie Dyrektora I Liceum Ogólnokształcącego. Ze względu na bliski termin zakończenia prac związanych z uruchomieniem monitoringu wizyjnego, nie podejmuje się innych działań zaradczych.

**Członek Zarządu – Pan Zenon Nowakowski** przedstawił prośbę **Wydziału Edukacji, Kultury, Sportu i Turystyki (załącznik nr 12,13)** o wyrażenie opinii w sprawie zawarcia porozumienia z Powiatem Starachowickim w sprawie zorganizowania nauki religii w grupie międzyszkolnej bądź pozaszkolnym punkcie katechetycznym. Wydział wystosował powyższą prośbę w związku z pismem Starostwa Powiatowego w Starachowicach dotyczącym zawarcia porozumienia w sprawie zorganizowania nauki religii Kościoła Adwentystów Dnia Siódmego zgodnie z §2 ust.2 i 3 Rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej z dnia 14 kwietnia 1992 roku w sprawie warunków i sposobu organizowania religii w publicznych przedszkolach i szkołach ( Dz. U. z 1992 r. Nr 36 poz. 155 z późniejszymi zmianami).

**Zarząd Powiatu** pozytywnie zaopiniował powyższą prośbę. Szczegóły dotyczące treści porozumienia zostaną ustalone i przedstawione na posiedzeniu Zarządu w październiku 2012r.

**Skarbnik Powiatu – Pani Monika Gębska** poinformowała Zarząd, że wpłynęło pismo **Dyrektora Powiatowego Urzędu Pracy w Skarżysku – Kamiennej (załącznik nr 14)**, w którym zwrócono się z prośbą o zwiększenie planu finansowego na 2012 rok w dziale 853 rozdz. 85333 § 4110o kwotę 40.000,00 zł. Prośba Dyrektora jest motywowana podwyższeniem od 01.02.2012 r. o 2% składki rentowej płatnej przez pracodawcę. Wiąże się to ze zwiększonymi wydatkami pochodnych od wynagrodzeń w § 4110 w 2012 r.

Po dokonaniu szczegółowej kalkulacji Skarbnik poinformowała, że środków finansowych na ten cel może zabraknąć w grudniu bieżącego roku, tym samym istnieje możliwość uregulowania składki za grudzień 2012 r. w styczniu 2013 r., wówczas potrzebna kwota zostanie przeznaczona z budżetu na rok 2013.

**Zarząd Powiatu** postanowił wstrzymać podjęcie decyzji w powyższej sprawie. Jednocześnie informuje, że budżet Powiatowego Urzędu Pracy będzie na bieżąco analizowany.

**Sekretarz Powiatu – Pani Małgorzata Łakomic** przedstawiła treść pisma **Naczelnika Wydziału Organizacyjno – Administracyjnego (załącznik nr 15,16,17,18,19)**, w którym zwrócono się z prośbą o podjęcie decyzji w sprawie wyrażenia zgody na rozwiązanie umów najmu na lokale użytkowe położone przy ulicy Sikorskiego 20 z dniem 30 września 2012 r. z powodu podpisania nowych umów na lokale użytkowe przy Placu Floriańskim 1. Sekretarz poinformowała, że prośba Naczelnika motywowana jest otrzymaniem pism od najemców lokali, zgodnie z którymi chcą oni rozwiązać dotychczasowe umowy za porozumieniem stron.

Skarbnik – Pani Monika Gębska złożyła wniosek o przygotowanie przez Naczelnika Wydziału Organizacyjno – Administracyjnego zestawienia dotyczącego kosztów wynikających z najmu oraz eksploatacji lokali przy ul. Sikorskiego 20 i przy Placu Floriańskim 1.

Przewodniczący poddał pod głosowanie podjęcie decyzji w przedmiotowej sprawie. Za rozwiązaniem umów z najemcami za porozumieniem stron głosowały 4 osoby: Starosta – Pan Michał Jędryś oraz Członkowie Zarządu: Pan Stanisław Dymarczyk, Pan Zenon Nowakowski, Pani Katarzyna Bilśka. Wicestarosta – Pan Waldemar Mazur wstrzymał się

od głosu.

**Zarząd Powiatu** wyraził zgodę na rozwiązanie za porozumieniem stron umów najmu lokali przy ulicy Sikorskiego 20 oraz przychylił się do wniosku złożonego przez Panią Skarbnik.

**Sekretarz – Pani Małgorzata Łakomic** poinformowała, że wpłynęło **pismo Naczelnika Wydziału Organizacyjno – Administracyjnego (załącznik nr 20)**, w którym zwrócono się z ponowną prośbą o obniżenie kwoty czynszu o 50 % za wynajem lokalu w budynku przy Placu Floriańskim dla Skarżyskiego Stowarzyszenia Przedsiębiorczości i Innowacji.

Po dokonaniu szczegółowej analizy **Zarząd Powiatu** przychylił się do prośby Prezesa Stowarzyszenia obniżając stawkę czynszu o 50 % na okres 6 miesięcy.

**Sekretarz – Pani Małgorzata Łakomic** przedstawiła **pismo Organizatorów III Marszu „Różowej wstążeczki” (załącznik nr 21)** zawierające prośbę o wyrażenie zgody na objęcie honorowym patronatem w/w przedsięwzięcia. Zwrócono się również z prośbą o przekazanie środków finansowych na materiały promocyjne – ulotki.

**Zarząd Powiatu** postanowił przeznaczyć kwotę 400 zł na ulotki promujące III Marsz „Różowej wstążeczki”. Środki na ten cel będą wydatkowane z działu 750 rozdział 75075.

**Sekretarz Powiatu – Pani Małgorzata Łakomic** poinformowała, że w związku z dokonaniem w dniu 21.09.2012 r. otwarcia ofert w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego, przeprowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego pn. „Wykonanie prac geodezyjno – kartograficznych wynikających z zadań realizowanych przez Starostwo Powiatowe w Skarżysku – Kamiennej”, składającym się z 11 zadań, wpłynęło pismo od Członków Komisji Przetargowej (załącznik nr 22), w którym przedstawiono efekty przeprowadzonego postępowania ofertowego i tak: na jedno z zadań nie wpłynęła żadna oferta, w dwóch zadaniach oferowane ceny są takie same jak szacunkowa wartość zlecenia, w pozostałych przypadkach oferowane ceny są wyższe od szacunkowej wartości zamówienia, lecz nie przekraczają 20% szacowanej wartości. W zadaniach nr 8 i 9 złożone oferty znacząco przekraczają szacunkową wartość zlecenia. Suma cen najkorzystniejszych ofert na poszczególne zadania z pominięciem zadań nr 8 i 9 nie przewyższa kwoty, którą zamierzano przeznaczyć na sfinansowanie całego zamówienia. Biorąc pod uwagę powyższe informacje Komisja Przetargowa proponuje unieważnić postępowanie odnośnie zadań 8 i 9, a w pozostałych przypadkach zawrzeć umowy z oferentami na wykonanie przedmiotowych prac. Do pisma załączono tabelę zawierającą zestawienie wartości szacunkowych i wynikających ze złożonych ofert przetargowych oraz procentową różnicę wartości.

**Zarząd Powiatu** jednogłośnie przyjął propozycję przedstawioną przez Komisję Przetargową. Zadecydowano o unieważnieniu postępowania ofertowego na zadania 8 i 9, których wartość znacząco przewyższyła kwotę, którą planowano przeznaczyć na ten cel. W przypadku pozostałych ośmiu zadań wyrażono zgodę na podpisanie umów z oferentami.

#### **Ad. pkt. 4. Sprawy różne.**

**Skarbnik Powiatu – Pani Monika Gębska** wniosła o podjęcie decyzji Zarządu w sprawie wypłacania nagród dla pracowników jednostek podległych pod Powiat Skarżyski. Przypomniała, że w bieżącym roku kalendarzowym wypłacone mogą być jedynie nagrody dla nauczycieli wynikające z Karty Nauczyciela, które zostały zabezpieczone w planie finansowym na 2012

rok. Podkreśliła, iż w tym roku ze względu na brak środków finansowych pracownicy zarówno Starostwa jak i jednostek podległych nie mogą otrzymać nagród finansowych ze względu na brak środków w budżetach.

**Zarząd Powiatu** po uzyskaniu informacji od Skarbnika Powiatu – Pani Moniki Gębskiej odnośnie sytuacji finansowej w jednostkach, podjął decyzję, iż nagrody dla pracowników mogą być wypłacone jedynie wówczas, gdy zaciągnięcie zobowiązań z tego tytułu nie spowoduje zwiększenia środków w planach budżetowych oraz zostaną zabezpieczone w pierwszej kolejności świadczenia i wynagrodzenia z tytułu umów o pracę.

Na tym zakończono posiedzenie Zarządu.

Protokołowała

Przewodniczący Zarządu

Magdalena Jakubiak

Michał Jędrys

Podpisy Członków Zarządu Powiatu:

1. W. Mazur .....
2. S. Dymarczyk .....
3. K. Bilka .....
4. Z. Nowakowski .....

**Załączników 22:**

**Załącznik nr 1** –lista obecności,

**Załącznik nr 2** –Projekt uchwały Rady Powiatu Skarżyskiego w sprawie: rozpatrzenia skargi na działalność Zarządu Powiatu Skarżyskiego,

**Załącznik nr 3**– Projekt uchwały Rady Powiatu Skarżyskiego w sprawie: rozpatrzenia skargi na działalność Starosty Skarżyskiego,

**Załącznik nr 4**– uchwała Zarządu Powiatu Skarżyskiego w sprawie: wprowadzenia zmian w budżecie powiatu  
na 2012 rok

**Załącznik nr 5**– uchwała Zarządu Powiatu Skarżyskiego w sprawie: wprowadzenia zmian w budżecie powiatu na 2012 rok

**Załącznik nr 6** – Pismo Świętokrzyskiego Kuratora Oświaty z dnia 19.09.2012 r.

**Załącznik nr 7** – Pismo Wydziału Edukacji, Kultury, Sportu i Turystyki z dnia 24.09.2012 r.

**Załączniki nr 8**– Pismo Komendy VII Marszu Szlakiem Powstańców Styczniowych 1863 R z dnia 6.09.2012 r.

**Załącznik nr 9** – Pismo Redakcji „Echa Dnia” z dnia 11.09.2012 r.

**Załącznik nr 10** – Pismo Dyrektora II LO z dnia 24.09.2012 r.

**Załącznik nr 11** – Pismo Dyrektora I LO z dnia 18.09.2012 r.

**Załącznik nr 12** – Pismo Wydziału Edukacji, Kultury, Sportu i Turystyki z dnia 24.09.2012 r.

**Załącznik nr 13** – Pismo Dyrektora Wydziału Edukacji Kultury Fizycznej i Sportu w Starachowicach z dnia 12.09.2012 r.

**Załącznik nr 14** – Pismo Dyrektora Powiatowego Urzędu Pracy z dnia 18.09.2012 r.

**Załącznik nr 15** –Pismo Naczelnika Wydziału Organizacyjno – Administracyjnego z dnia 06.09.2012 r

**Załącznik nr 16** –Pismo Usług Geodezyjnych z dnia 13.09.2012 r.

**Załącznik nr 17** – Pismo Usług Geodezyjnych i Projektowych z dnia 12.09.2012 r.

**Załącznik nr 18** – Pismo Zakładu Usług Geodezyjnych 17.09.2012 r.

**Załącznik nr 19**– Pismo Usług Geodezyjnych „LIMBUS” z dnia 12.09.2012 r.

**Załącznik nr 20**– Pismo Naczelnika Wydziału Organizacyjno – Administracyjnego z dnia 26.09.2012 r.

**Załącznik nr 21** – Pismo Organizatorów III Marszu „Różowej Wstążeczki” z dnia 13.09.2012 r.

**Załącznik nr 22**– Pismo Członków Komisji Przetargowej z dnia 21.09.2012 r.

---

Data wytworzenia : 2012-10-16 13:34, Autor : Zarząd Powiatu, Data publikacji : 2012-10-16 13:34,

Osoba udostępniająca na stronie : Magdalena Jakubiak, Data ostatniej modyfikacji : 2012-10-16 13:41,

Osoba modyfikująca : Magdalena Jakubiak